


Междисциплинарная интеграция разноотраслевых аспектах в медицинском учреждении высшего образования

Гайна Абдуловна Арсаханова

Кандидат медицинских наук, доцент зав. кафедры гистологии с курсом патологической анатомии
Чеченский государственный университет имени А-Х.Кадырова

Грозный, Россия


groz_gest@mail.ru

 0000-0000-0000-0000

Поступила в редакцию 14.04.2022

Принята 17.05.2022

Опубликована 15.06.2022

 10.25726/j0478-7090-2858-q

Аннотация

Реализация междисциплинарных связей в учебной деятельности - это одно из необходимых дидактических средств формирования у студентов профессиональных знаний и навыков. Важно, чтобы учебная информация, усвоенная во время изучения других дисциплин, не повторялась, а использовалась для мотивации учебной деятельности студентов, актуализации опорных знаний, умений и навыков, обоснование, выяснение сущности явлений, моделирование процессов и тому подобное. Проблема междисциплинарной интеграции в образовании изучалась давно. Отсутствие, ненаучность или недостаточность глубины междисциплинарной интеграции часто приводили, с одной стороны, к дублированию отдельных вопросов в разных науках в условиях дефицита учебного времени, а с другой – к недостаточному усвоению студентами ряда тем в дисциплинах. Опираясь на наш многолетний опыт преподавания дисциплины на основе целенаправленного, теоретически и технологически обоснованного отбора структурных элементов содержания, были выявлены системообразующие связи учебной дисциплины «Латинский язык и медицинская терминология» с другими дисциплинами, с которыми латинский язык связан интеграционными связями. Среди них, прежде всего, анатомия человека, фармакология, биология, общая и Биологическая химия, нормальная физиология и тому подобное. Если рассматривать значение латинского языка для формирования терминологической компетентности будущих медиков, то можно однозначно утверждать о тесных интеграционных связях со всеми без исключения дисциплинами, которые студенты изучают на старших курсах.

Ключевые слова

разноотраслевые аспекты, междисциплинарность, медицина, образование.

Введение

Цель статьи – проанализировать особенности реализации интеграционных связей между учебной дисциплиной «латинский язык и медицинская терминология» и другими дисциплинами, которые преподаются в медицинском учреждении высшего образования (Аскаров, 2020).

Преподавание латинского языка и медицинской терминологии в медицинском учреждении высшего образования осуществляется на первом курсе медицинского и стоматологического факультетов. Согласно программе, курс латинского языка состоит из трех разделов в соответствии с основными терминологическими подсистемами медицинской терминологии – анатомогистологической, клинической и фармацевтической (Белайб 2016).

В первом семестре студенты изучают анатомическую терминологию, что входит в первом официальном перечне терминов (российский стандарт) в Международной анатомической номенклатуре (Мишота, 2015).

Анатомические термины образовывались на протяжении тысячелетий на основе латинского и греческого языков. Современная анатомическая терминология является одной из самых разветвленных и распространенных.

Она состоит преимущественно из латинских терминов, поэтому формирование на занятиях по латинскому языку умений правильно го чтения анатомических терминов, усвоения основ латинской грамматики, необходимой лексики и греко-латинских словообразовательных элементов способствует выработке навыков грамотного использования анатомических номенклатурных наименований и позволяет студентам использовать приобретенные теоретические знания на занятиях по анатомии (Антонович, 2019).

Материалы и методы исследования

Общей целью, как преподавателя анатомии человека, так и преподавателя латинского языка, научить студентов эффективно запоминать и грамотно употреблять анатомические термины. Формирование практических навыков и умений достигается выполнением тренировочных упражнений, широко применяем передовые технологии, разнообразные дидактические методы и приемы (Вольчик, 2020).

Среди анатомических терминов есть немало таких, которые из-за отсутствия в то время соответствующего квалификационного термина, который мог бы отразить орган тела, заменялись описательными названиями, взятыми из бытовой лексики, античной мифологии и тому подобное (Ерёмина, 2020).

В этом аспекте важную роль играет понимание этимологии анатомических терминов (aetimologia от греч. *étymon* – истинное значение и *lógos* – слово, учение). Знание этимологии анатомических терминов способствует лучшему их запоминанию и использованию в практической деятельности. В анатомической терминологии значительный пласт составляют термины, которые образовались в результате функционального и внешнего сходства (Кириллова, 2020).

Таких примеров очень много. Так, понятие *cisterna* в общеупотребительном лексике означает «ящик» или «хранилище», а в медицинской терминологии употребляется в номенклатурном наименовании *cisterna subarachnoidalis* – субарахноидальная цистерна головного мозга (Ваганова, 2020).

Результаты и обсуждение

В анатомии цистерна - это участок расширения субарахноидального пространства в области расхождения паутинной и мягкой мозговых оболочек, заполненная спинномозговой жидкостью. Эти участки извне и по своему функциональному признаку подобны цистернам. Термин *bursa*, ае f в общеупотребительной лексике означает "карман". В медицинской терминологии имеет значение «сумка» (Мишота, 2015), например, *bursa omentalis* – чепчиковая сумка, *bursa hepatica* – печеночная сумка. Латинский термин *pelvis*, is f означает «емкость», «таз». В анатомической терминологии имеет значение «таз» (*pelvis minor* – малый таз, *pelvis maior* – большой таз).

Термин *pelvis* в анатомии приобретает значение структуры, что является опорой и костным вместилищем для жизненно важных органов. К этой же группе относим срок *paries*, etis m, который имеет значение «стена», а в разных разделах анатомии это понятие употребляется примерно в 20 терминах. Например, *paries cavitatis abdominis anterior* – передняя стенка полости брюшины, которая внешне напоминает стену и отделяет брюшную полость от забрюшинного пространства. Или срок *paries inferior cavitatis nasi* – верхняя стенка полости носа, *paries membranaceus cavitatis tympani* – перепончатая стенка барабанной полости (Литвинов, 2020).

Таким образом, преподавание латинского языка и анатомии человека осуществляется на основе тесного интеграционного взаимодействия, что способствует оптимизации усвоения студентами анатомической терминологии. В то же время студенты первого курса сталкиваются с анатомической терминологией на первых же занятиях по анатомии человека, когда у них еще не было ни одного занятия по латыни.

Это становится причиной неправильного произношения и ударения анатомических терминов, орфографических и грамматических ошибок и в будущем вызывает необходимость изучать сроки и в правильной форме.

Через полтора – два месяца эта проблема решается, однако согласованное во времени изучения отдельных учебных дисциплин, при котором каждая из них опирается на предшествующую понятийную базу и готовит обучающихся к успешному усвоению понятий наступления дисциплины, способствует более качественному усвоению терминов.

Поэтому целесообразнее, по нашему мнению, было бы выделить большее количество часов на изучение латинской фонетики и грамматики в курсе латинского языка и лишь после усвоения студентами основных правил построения анатомических терминов приступать к изучению анатомической номенклатуры на занятиях по анатомии человека, обеспечив таким образом реализацию принципа преемственности и последовательности в развитии понятий.

Латинские и греческие слова лежат в основе фармацевтической терминологии, поэтому овладение основами латинской грамматики, усвоение необходимой лексики и греко-латинских словообразовательных элементов, выработка навыков грамотного использования латинской фармацевтической терминологии, понимания названий лекарственных препаратов и номенклатурных наименований имеют важное значение для овладения предмета «Фармакология». Таким образом, существует тесная интеграционная связь между дисциплинами «латинский язык» и «фармакология».

Преподавания раздела «Фармацевтическая терминология в курсе латинского языка имеет четкую терминологическую направленность. Обучение элементам латинской грамматики и словообразования последовательно ориентированы на усвоение студентами основ фармацевтической терминологии и биологической номенклатуры.

Грамматический материал подаем в объеме, необходимом для понимания формообразования фармацевтических терминов. Поскольку основу фармацевтической терминологии и Ботанической номенклатуры составляют существительные и прилагательные, наибольшее внимание уделяем изучению именно этих частей языка. Два занятия (4 ч) отводим на изучение глагола, поскольку эти знания необходимы для написания рецептов.

Разноплановые упражнения и задания направлены на овладение необходимых для будущей профессии знаний и умений: использование латинских отраслевых терминов; номенклатурных наименований и клише в профессиональной речи; классификация препаратов по словообразовательными элементами, которые указывают на источник добычи, химический состав, принадлежность к определенной фармакологической или химической группы, терапевтический эффект, анатомио-физиологическое действие; выписывание рецептов на лекарственные средства в сокращенной и развернутой формах.

Рецепты подбираем с учетом изученных тем латинской грамматики. Значительное внимание обращаем на построение фармацевтических терминов, выделение греческих терминологических элементов, особенности их произношения и написания.

Итак, целью изучения раздела «фармацевтическая терминология» в курсе латинского языка является научить студентов правильно выписывать рецепты на различные формы лекарств, способствовать осознанному усвоению и употреблению фармацевтических терминов и таким образом сформировать терминологическую основу для изучения предмета «Фармакология».

Невозможно переоценить значение изучения классических языков для формирования практических навыков специальной лексической компетенции. Учитывая важность формирования терминологической компетентности для формирования клинического мышления будущих медиков курс латинского языка имеет терминологическую направленность.

Во втором семестре 40 ч учебного времени отведено на усвоение клинической терминологии, одной из самых сложных подсистем медицинской терминологии, которая охватывает как названия болезней и патологических состояний, так и способов обследования и лечения, названия операций и тому подобное.

Основной целью является систематизировать материал и мотивировать студентов обрабатывать и усваивать необходимые для дальнейшего обучения клинические сроки.

Одним из самых продуктивных способов формирования клинических терминологических единиц является метафорическая номинация. Например, некоторые болезни или их симптомы в своих наименованиях содержат словообразовательные элементы, образованные от названий животных: *buphthalmus, i m* – бычий глаз (от греч. *bos* – вол, бык и *ophthalmus* – глаз); *lagophthalmus, i m* – заячье глаз, невозможность закрыть глаз (от греч. *lagos*-заяц и *ophthalmus*-око); *lagostoma* (син. *labium leporinum*) – заячья губа (от греч. *lagos* – заяц и *stoma* – глаз); *elephantiasis, is f* (слоновость) – заболевание, характеризующееся утолщением кожи и подкожной клетчатки вследствие хронического застоя лимфы со значительным увеличением размеров нижних конечностей, напоминающие конечности слона.

Клинический термин *leontiasis, is f* (леонтиаз, львиное лицо) имеет в своем составе терминологический элемент *leont-* (*leon, leontos* – лев), что отражает симптомы этого заболевания – искаженное лицо через прогрессирующее увеличение размеров лицевых и черепных костей, которые делают лицо человека подобным морды льва.

В клинической терминологии широко используют термины, образованные на основе цветовых под этой и содержат в своем составе терминологические элементы, обозначающие определенную окраску.

Немало терминов, имеющих в своем составе терминологический элемент на определение цвета, есть среди терминов со значением «опухоль»: *melanoma* (в переводе *melan* – черный) – опухоль кожи, характеризующаяся наличием серого, черного, голубого и розово-красного оттенков; *xanthoma* (от греч. *xanthos* – желтый) – фиброма с желтоватой окраской; *leukoma* (от греч. *leukos* – белый) – белое пятно на роговице глаза.

Среди клинических терминов есть также названия, не называющие цвет, а построенные исключительно на ассоциации, то есть основой для них является метафоризация. Например, термин *anthrax* – сибирская язва (от греч. *anthrax* – уголь).

Основой данной метафоры является семантика цвета, ведь струп сибирской язвы имеет угольно-черный цвет. Ассоциативную основу имеет и срок *icterus* – желтуха, состояние организма, что сопровождается желтым окрашиванием кожи (от греч. *ikteros* – желтая птица).

Широко применяемый в медицинской терминологии термин *carbunculus, i m* карбункул, гнойно-некротическое воспаление кожи и подкожной жировой клетчатки в виде близко расположенных нескольких фурункулов) является деминутивом от существительного *carbo, opis f* (уголь). Название связано с подобным углю темным цветом карбункула.

Во время изучения клинической терминологии студенты учатся формулировать простые медицинские диагнозы, усваивают общие высказывания, которые описывают свойства состояния болезни и способы ее лечения.

Эти знания помогают студентам грамотно использовать клинические термины и правильно формулировать диагноз на латинском языке при изучении клинических дисциплин.

Для решения основных задач междисциплинарной интеграции важны последовательность и систематичность при изучении теоретических и клинических дисциплин. Системный подход к преподаванию основ медицинских знаний, адаптация представленного материала в ней доступ для широкого круга студентов форме, использование методов активного обучения, внедрение современных информационных технологий является основным направлением работы преподавателей латинского языка и медицинской терминологии.

Заключение

Таким образом, междисциплинарная интеграция – это необходимая составляющая подготовки будущего специалиста. Применение междисциплинарных технологий подготовки врача позволяет поднять его на качественно новый уровень клинического мышления, способного комплексно решать задачи медицинской практики на основе широкой интеграции данных различных дисциплин.

Описанные в статье особенности преподавания дисциплины «латинский язык и медицинская терминология» не исчерпывают всех проблем эффективности усвоения студентами профессиональной

терминологии, что создает перспективу для дальнейших научных студий. Учитывая важность формирования терминологической компетентности для развития клинического мышления будущих медиков и перспективы дальнейших исследований видим в изучении названий с эпонимическим и мифонимическим ономастическими компонентами.

Список литературы

1. Антонович М.Ю., Любченко М.Ю. Дистанционное образование // Медицина и экология. 2019. № 1 (90). С. 119-122
2. Аскарлов А.Д. Внедрение дистанционного образования в процесс повышения квалификации педагогов как фактор модернизации образования // Символ науки. 2020. № 1. С.70-73
3. Белай И.М., Красько Н.П., Демченко В.О., Остапенко А.А., Михайлюк Е.О. Внедрение дистанционного образование на этапе последипломного образования провизоров // Научный огляд. 2016. № 1 (22). С. 149-152.
4. Ваганова О.И., Гладков А.В., Коновалова Е.Ю., Воронина И.Р. Цифровые технологии в образовательном пространстве // Балтийский гуманитарный журнал. 2020. № 2 (31). С. 53-56
5. Вольчик В.В., Ширяев И.М. Дистанционное высшее образование в условиях самоизоляции и проблема институциональных ловушек // Актуальные проблемы экономики и права. 2020. Т. 14. № 2. С. 235-248.
6. Ерёмкина А.В. Орлова О.Н. Дистанционное образование как одна из форм реализации концепции открытого образования в мировом масштабе // Пожарная и техносферная безопасность: проблемы и пути совершенствования. 2020. № 1 (5). С. 254-256
7. Итинсон К.С. Массовые открытые онлайн курсы и их влияние на высшее образование // Карельский научный журнал. 2019. Т. 8. № 3 (28). С. 15-17.
8. Кириллова А.В., Усатова И.Ю. Влияние covid-19 на психологический комфорт обучающихся иностранному языку в дистанционном формате в вузе //Балканское научное обозрение. 2020. Т. 4. № 4 (10). С. 29-32.
9. Литвинов Д.В. Дистанционное образование как форма организации образования // International scientific review of the problems and prospects of modern science and education. 2020. P.84-87
10. Мишота И.Ю. Использование технологий дистанционного образования в корпоративном образовании // Индустрия туризма: возможности, приоритеты, проблемы и перспективы. 2015. № 8 (2). С.233-237

Interdisciplinary integration of diverse aspects in a medical institution of higher education


Gaina A. Arsakhanova

Candidate of Medical Sciences, Associate Professor, Head of the Department of Histology with the course of pathological Anatomy

Chechen State University named after A-X.Kadyrova

Grozny, Russia


groz_gest@mail.ru

 0000-0000-0000-0000

Received 14.04.2022

Accepted 17.05.2022

Published 15.06.2022

 10.25726/j0478-7090-2858-q h

Abstract

The implementation of interdisciplinary connections in educational activities is one of the necessary didactic means of forming students' professional knowledge and skills. It is important that the educational information acquired during the study of other disciplines is not repeated, but is used to motivate students' learning activities, actualize their knowledge, skills and abilities, substantiate, clarify the essence of phenomena, modeling processes, and the like. The problem of interdisciplinary integration in education has been studied for a long time. The absence, unscientific or insufficient depth of interdisciplinary integration often led, on the one hand, to the duplication of individual issues in different sciences in conditions of a shortage of academic time, and on the other hand, to insufficient assimilation by students of a number of topics in disciplines. Based on our long-term experience of teaching the discipline on the basis of a purposeful, theoretically and technologically sound selection of structural elements of the content, the system-forming links of the discipline "Latin language and medical terminology" with other disciplines with which the Latin language is connected by integration links were identified. Among them, first of all, human anatomy, pharmacology, biology, general and biological chemistry, normal physiology and the like. If we consider the importance of the Latin language for the formation of terminological competence of future doctors, then we can unequivocally assert close integration ties with all disciplines that students study at senior courses without exception.

Keywords

diversified aspects, interdisciplinarity, medicine, education.

References

1. Antonovich M.Ju., Ljubchenko M.Ju. Distancionnoe obrazovanie // *Medicina i jekologija*. 2019. № 1 (90). S. 119-122
2. Askarov A.D. Vnedrenie distancionnogo obrazovanija v process povyshenija kvalifikacii pedagogov kak faktor modernizacii obrazovanija // *Simvol nauki*. 2020. № 1. S.70-73
3. Belaj I.M., Kras'ko N.P., Demchenko V.O., Ostapenko A.A., Mihajljuk E.O. Vnedrenie distancionnogo obrazovanie na jetape poslediplomnogo obrazovanija provizorov // *Naukovij ogljad*. 2016. № 1 (22). S. 149-152.
4. Vaganova O.I., Gladkov A.V., Konovalova E.Ju., Voronina I.R. Cifrovye tehnologii v obrazovatel'nom prostranstve // *Baltijskij gumanitarnyj zhurnal*. 2020. № 2 (31). S. 53-56
5. Vol'chik V.V., Shirjaev I.M. Distancionnoe vysshee obrazovanie v uslovijah samoizoljaccii i problema institucional'nyh lovushek // *Aktual'nye problemy jekonomiki i prava*. 2020. T. 14. № 2. S. 235-248.
6. Erjomina A.V., Orlova O.N. Distancionnoe obrazovanie kak odna iz form realizacii koncepcii otkrytogo obrazovanija v mirovom masshtabe // *Pozharnaja i tehnosfernaja bezopasnost': problemy i puti sovershenstvovanija*. 2020. № 1 (5). S. 254-256
7. Itinson K.S. Massovyje otkrytye onlajn kursy i ih vlijanie na vysshee obrazovanie // *Karel'skij nauchnyj zhurnal*. 2019. T. 8. № 3 (28). S. 15-17.
8. Kirillova A.V., Usatova I.Ju. Vlijanie covid-19 na psihologicheskij komfort obuchajushhihsja inostrannomu jazyku v distancionnom formate v vuze // *Balkanskoe nauchnoe obozrenie*. 2020. T. 4. № 4 (10). S. 29-32.
9. Litvinov D.V. Distancionnoe obrazovanie kak forma organizacii obrazovanija // *International scientific review of the problems and prospects of modern science and education*. 2020. P.84-87
10. Mishota I.Ju. Ispol'zovanie tehnologij distancionnogo obrazovanija v korporativnom obrazovanii // *Industrija turizma: vozmozhnosti, priority, problemy i perspektivy*. 2015. № 8 (2). S.233-237